

DU FAD

Diplôme d'université - Formation à distance

Langue et culture coréennes



Conditions d'admission

En 1^{ère} année : Titulaire ou futur titulaire du *baccalauréat*, du *DAEU « A »*, de l'*ESEU « A »* ou d'un titre équivalent (diplôme obtenu dans un pays membre de l'Union Européenne)

Aucune connaissance préalable du coréen n'est exigée.

En 2^e année : candidats ayant validé la 1^{ère} année ou niveau équivalent.

En 3^e année : candidats ayant validé la 2^e année ou niveau équivalent.

Le DU étant un **diplôme d'université** et non un diplôme national, **l'étudiant ne peut pas prétendre à une bourse en s'inscrivant uniquement dans cette formation.** En revanche, il bénéficiera d'une carte d'étudiant et du statut d'étudiant.

Attention ! La demande d'inscription ne se fait pas via Parcoursup, mais via l'application **Apoflux** :

https://www.u-bordeaux-montaigne.fr/fr/formations/offre-de-formation-2016-2020/diplome-d-universite-1/langues-litteratures-et-civilisations-etrangeres-et-regionales-LL.10/diplome-d-universite-de-coreen-UMK16_316.html#admission

CALENDRIER GENERAL DES FORMATIONS 2022 – 2023

Les cours suivent le calendrier universitaire 2022 -2023 et commencent en même temps que les cours en présentiel. (<https://entp.u-bordeaux-montaigne.fr/fr/infos-pratiques-2/horaires-d-ouverture-fermeture.html>)

Début des enseignements du 1er semestre (S1)	Lundi 19 septembre 2022
Interruption des cours	Du samedi 29 octobre au soir au lundi 07 novembre 2022 au matin
Interruption des cours (Noël)	Du samedi 17 décembre 2022 au soir au mardi 03 janvier 2023 au matin
Semaine banalisée*	Du mardi 03 au vendredi 06 janvier 2023
Fin des enseignements du 1er semestre	Vendredi 06 janvier 2023 au soir
<u>Examens</u> de 1er semestre (1ère session)	Du lundi 09 au samedi 14 janvier 2023 inclus
Début des enseignements du 2nd semestre (S2)	Le lundi 23 janvier 2023
Interruption des cours (vacances d'hiver)	Du samedi 11 février au soir au lundi 20 février 2023 au matin
Interruption des cours (vacances de printemps)	Du samedi 15 au soir au lundi 24 avril 2023
Semaine banalisée*	Du mardi 02 au vendredi 05 mai 2023
Fin des enseignements du 2nd semestre	Samedi 6 mai 2023 au soir
<u>Examens</u> de 2nd semestre (1ère session)	Du mardi 09 au vendredi 17 mai 2023
<u>Examens</u> (2nde session Sem. 1 et Sem. 2)	Du vendredi 19 au vendredi 30 juin 2023

* La semaine banalisée est une semaine supplémentaire permettant de rattraper des cours qui n'auraient pas pu être assurés durant le reste du semestre. Le recours à cette semaine est soumis à la décision de chaque enseignant en fonction des besoins pédagogiques.

Périodes de fermeture de l'université

- Mardi 1^{er} novembre 2022 (Toussaint)
- Vendredi 11 novembre 2022 (Armistice 1918),
- Du samedi 17 décembre 2022 au soir au mardi 3 janvier 2023 au matin.
- Lundi 10 avril 2023 (Pâques),

- Lundi 1^{er} mai 2023 (Fête du travail),
- Lundi 8 mai 2023 (Victoire 1945),
- Jeudi 18 et vendredi 19 mai 2023 (Ascension),
- Lundi 29 mai 2023 (Pentecôte),
- Vendredi 14 juillet 2023 (Fête nationale)
- Du vendredi 21 juillet au soir au mardi 21 août 2023 au matin (fermeture estivale).

Composition de l'équipe enseignante

La formation du DU FAD Langue et culture coréennes dépend du département d'études coréennes de l'UFR langues et civilisations. La totalité des enseignements est assurée par les enseignants appartenant au département d'études coréennes de l'UBM :

Responsable pédagogique : M. Damien Peladan

Cours de langue (écrit + oral) : M. Stéphane Couralet (DU1 et DU2) et M. Philippe Lopes (DU3)

Cours de civilisation : M. Damien Peladan

Objectifs de la formation

Le diplôme d'université (DU) de Langue et culture coréennes à l'Université Bordeaux Montaigne, proposé intégralement en **Formation à Distance (FAD)**, s'adresse à tous ceux qui souhaitent acquérir de solides bases en langue et culture coréennes.

Les trois années de formation du DU ont pour objectif de vous doter de compétences linguistiques et culturelles pour évoluer aisément dans un environnement coréen. A l'issue de cette formation de trois ans, les compétences acquises en langue écrite et orale vous permettront de comprendre et de vous exprimer dans un coréen de niveau intermédiaire. Vous aurez également une meilleure connaissance et compréhension des spécificités culturelles propres à la Corée.

Organisation de la formation

L'enseignement en DU de langue et culture coréennes correspond à un volume horaire étudiant de 96 heures par an, soit **4h/semaine** : 72 heures de cours de langue coréenne et 24 heures de cours de la civilisation coréenne, soit un total de 288 heures de cours de langue et de civilisation coréennes sur trois ans (cf. tableau récapitulatif ci-dessous) :

	Langue	Heures	Culture	Heures	Total
DU 1	Initiation à la langue coréenne 1 & 2	72	Civilisation coréenne 1 & 2	24	96
DU 2	Consolidation de la langue coréenne 1 & 2	72	Civilisation coréenne 3 & 4	24	96
DU 3	Approfondissement de la langue coréenne 1 & 2	72	Civilisation coréenne 5 & 6	24	96
Total		216		72	288

Les étudiants inscrits en formation à distance n'ont pas à se déplacer sur le campus universitaire bordelais car **la totalité des cours et des examens se déroule en ligne**, via la plateforme dédiée E-Campus. Les supports de formation étant 100% en ligne, il est demandé aux étudiants de faire preuve de compréhension lorsque des opérations de maintenance techniques, indépendantes de la volonté de l'équipe pédagogique, se produisent exceptionnellement au cours de l'année. Les équipes de techniciens sont très sollicitées, mais pleinement impliquées dans le bon déroulement de la formation.

Déroulement des cours

Les étudiants peuvent consulter les cours au moment voulu de la semaine et les suivre à leur rythme, mais nous insistons sur l'importance de s'imposer une discipline pour fournir un travail régulier, indispensable au bon déroulement de l'apprentissage. Un forum en ligne permet à toutes et tous de partager des informations utiles. Pour faciliter la circulation des informations, la mise en place d'une foire aux questions permettra de trouver rapidement les réponses aux questions les plus fréquentes.

Les étudiants du DU FAD peuvent s'inscrire pour passer l'examen du TOPIK 1 ou 2 quand ils se sentent prêts. Pour rappel, l'UBM est un centre agréé du TOPIK, l'examen officiel d'aptitude en langue coréenne qui vous permet d'obtenir plus facilement une bourse ou du travail en Corée.

Présentation des cours

DU 1

Initiation à la Langue coréenne

Les cours de langue se composent de deux volets : langue écrite et langue orale. Le premier objectif du volet « écrit » en première année est de maîtriser le système d'écriture coréen, le *hangeul* : tracés de chaque lettre, règles de composition des syllabes, etc. Une fois cette première étape d'écriture et de lecture franchie, nous aborderons la grammaire fondamentale du coréen : ordre des mots dans la phrase, rôle des particules fonctionnelles, complexité de la conjugaison verbale, registres de langue, etc. L'autre volet se concentrera sur la prononciation du coréen en

insistant sur les difficultés habituellement rencontrées par les apprenants francophones (prononciation des lettres simples ou de combinaisons phonétiques particulières etc.). Une fois acquis le bagage linguistique élémentaire du coréen à l'issue de la première année, les étudiants seront capables de comprendre les questions de base et d'y répondre de manière adéquate.

Civilisation coréenne

Les cours de civilisation du premier semestre ont pour objectif de fournir aux étudiants les repères essentiels pour comprendre la société et la culture coréennes. Nous présenterons la géographie physique, administrative et humaine de la péninsule, et nous intéresserons également à divers aspects de la société : fêtes et traditions nationales, démographie, diaspora, etc. Les cours du deuxième semestre seront quant à eux consacrés à l'histoire contemporaine de la Corée depuis la fin de la Guerre de Corée (1950-1953). Nous nous concentrerons principalement sur l'histoire de la Corée du Sud, de la dictature à la démocratisation, mais consacrerons également quelques séances à l'histoire de la Corée du Nord durant cette période.

DU 2

Consolidation de la Langue coréenne

Les cours de langue de deuxième année permettent d'étoffer son vocabulaire, son expression et abordent les difficultés supplémentaires du coréen liées notamment à la construction de phrases complexes. Les étudiants apprendront à comprendre puis à exprimer, avec plus de nuances, leurs souhaits, et maîtriseront les échanges de la vie quotidienne afin d'y prendre part de manière simple en respectant le système d'adresse en coréen (relations interpersonnelles, formalité etc.). Sur la base des acquis plus structurés de l'écrit, les apprenants développeront des automatismes conversationnels leur permettant de gagner en fluidité à l'oral.

Civilisation coréenne

Les cours de civilisation de deuxième année sont principalement consacrés à l'histoire de la péninsule avant 1953. Le premier semestre abordera les mythes fondateurs de la Corée et l'histoire des royaumes anciens (Koguryŏ, Paekche, Silla, Parhae), ainsi que la dynastie du Koryŏ (918-1392), que l'on fait généralement correspondre à la période médiévale. Le second semestre traitera de la dynastie du Chosŏn (1392-1897), puis de la pression des puissances impérialistes occidentales et surtout japonaise à partir de la seconde moitié du XIX^e siècle, une situation qui aboutit à la colonisation de la péninsule par le Japon (1910-1945). Enfin, le semestre se conclura par une séance consacrée à la période allant de la Libération en 1945 à la fin de la guerre de Corée.

DU 3

Approfondissement de la Langue coréenne

En troisième année, les étudiants franchiront un nouveau palier dans leur apprentissage : ils pourront rapporter des faits ou des paroles, exprimer des opinions, formuler des projets et en expliquer les raisons, tout cela en tenant compte des contraintes liées au contexte énonciatif. Les étudiants pourront s'exprimer plus longuement que dans le cadre de conversations spontanées, par exemple en formulant un discours structuré à visée plus argumentative. Cette dernière année de formation vise à rendre les étudiants autonomes en coréen pour les aider à poursuivre leurs objectifs personnels en relation avec la Corée. Elle est aussi un tremplin pour poursuivre une formation plus approfondie dans leur pays d'origine ou sur place, en Corée, où les apprenants seront désormais aptes à faire face aux situations de la vie quotidienne.

Civilisation coréenne

Les cours de civilisation de troisième année visent à approfondir les connaissances de la culture et de la société coréennes acquises au cours des années précédentes. Le premier semestre traite de l'histoire de l'art et du patrimoine culturel de la Corée. Y sont abordés les sites, les objets, les œuvres et les monuments les plus emblématiques du pays, et leur valeur symbolique dans le paysage culturel contemporain. Le second semestre est quant à lui consacré à la situation géopolitique de la péninsule coréenne : relations entre les deux Corées, mais aussi relations avec la Chine, le Japon et les Etats-Unis. Le cours se propose en particulier d'explorer les principaux sujets de tension entre les Corées et leurs voisins, qu'il s'agisse d'enjeux mémoriels et de la récupération politique de l'histoire, des querelles territoriales, de la crise nucléaire, etc.

Modalités d'examens : épreuves en ligne

- Examen intermédiaire : au milieu du semestre (la date sera annoncée par l'enseignant en début de semestre)
- Examen final : pendant la période d'examens selon le calendrier universitaire

Langue coréenne : écrit + oral

Civilisation coréenne : écrit

La moyenne générale de l'ensemble des UE à obtenir pour valider l'année est supérieure ou égale à 10/20. Les matières (langue et civilisation) se compensent entre elles pour le calcul de la moyenne générale de chaque semestre. **La note en langue compte pour 75% de la moyenne générale, la note en civilisation pour les 25% restants.**

Le rattrapage en juin (session 2) est ouvert seulement aux étudiants qui n'ont pas validé un ou plusieurs semestres. Les étudiants les ayant validés n'ont pas besoin de se présenter à la

seconde session de juin. En cas de non-validation, l'étudiant n'aura à rattraper que les matières dans lesquelles il n'a pas obtenu la moyenne. Il recevra alors une convocation à l'examen de la part de l'administration, convocation sans laquelle il est impossible de se présenter au rattrapage. Il n'est pas possible de passer en seconde session dans le but d'améliorer ses résultats de la première session si l'étudiant a déjà validé le semestre.

*** Attention !**

- Afin de suivre la formation, vous avez besoin de savoir utiliser le clavier coréen.
- Afin d'éviter d'éventuels problèmes d'incompatibilité avec le smartphone ou la tablette, l'utilisation d'un ordinateur est fortement conseillée pour passer les examens.
- Le navigateur Safari n'est pas compatible avec les fichiers audio enregistrés sur E-campus.
- **C'est à vous de vérifier les dates d'examens. En cas d'absence non justifiée, aucune dérogation ne sera accordée.**
- Si vous êtes en situation de handicap, merci de prendre rapidement contact avec le pôle handicap afin d'obtenir une dérogation pour les examens : handicap@u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts DU Langue et culture coréennes

UFR Langues et civilisations
Département d'études coréennes
Université Bordeaux Montaigne —
Domaine universitaire F-33607 PESSAC Cedex

Pour toute question

- sur les cours de civilisation coréenne : damien.peladan@u-bordeaux-montaigne.fr
- sur les cours de langue coréenne DU1 et DU2 : stephane.couralet@u-bordeaux-montaigne.fr
- sur les cours de langue coréenne DU3 : philippe.lopes@u-bordeaux-montaigne.fr

Pour toute question concernant l'administration, les inscriptions, les attestations etc. :

Contact administratif : du-coreen@u-bordeaux-montaigne.fr

veronique.bauguil@u-bordeaux-montaigne.fr

Mobilité internationale

Nous précisons d'emblée que les étudiants de LEA anglais-coréen ont la priorité sur les étudiants du DU FAD pour la mobilité internationale. Seules quelques places peuvent éventuellement être offertes aux meilleurs étudiants de la formation DU.

A ce jour, les étudiants peuvent effectuer leur mobilité internationale dans 11 universités partenaires en Corée du Sud. Pour consulter la liste actualisée des partenariats en cours avec l'UBM selon chaque pays, cliquez sur le lien suivant :

<https://montaigne.moveonfr.com/publisher/1/fra>

Les étudiants sont de plus en plus nombreux chaque année à vouloir vivre cette expérience unique de l'immersion en Corée du Sud. Celle-ci doit leur permettre en priorité de développer leurs compétences linguistiques et dans les domaines de spécialité qui les intéressent tout particulièrement.

Dès la 2^e année, **les étudiants qui souhaitent candidater peuvent choisir 3 universités par ordre de préférence.** Ils doivent prendre soin de se renseigner par leurs propres moyens (sites internet des universités coréennes, contact avec le pôle mobilité etc.) dans le but de sélectionner les cours appropriés dans les universités d'accueil qui leur permettront de remplir puis de valider leur contrat initial pédagogique. Le contrat initial pédagogique (CIP) dresse la liste des matières enseignées dans la formation d'origine (à l'UBM) et propose des équivalences que les étudiants auront pris soin de sélectionner après s'être renseignés auprès des universités d'accueil.

Il est conseillé aux étudiants de commencer leurs démarches le plus tôt possible et de recueillir toutes les informations qui leur seront utiles sur le site institutionnel. Les enseignants ne peuvent être contactés qu'en dernier ressort, lorsque l'étudiant aura d'abord consulté les informations sur les sites de l'UBM et de l'université d'accueil en Corée du Sud.

Une fois déposés dans les temps, les dossiers de candidature COMPLETS font l'objet d'un classement effectué à l'issue des commissions pédagogiques qui ont lieu régulièrement chaque semestre. Les commissions ont habituellement lieu en février.

A noter que depuis l'ouverture de la licence LEA anglais-coréen en 2018, les dossiers de candidature des étudiants de FAD de coréen se retrouvent avec ceux des étudiants de LEA anglais-coréen, ainsi que ceux des étudiants d'autres licences de l'UBM qui sont de plus en plus attirés par la Corée. Quelle que soit la formation initiale de l'étudiant, c'est l'excellence du dossier universitaire (notes obtenues, régularité du travail, attitude etc.), et la qualité du projet professionnel qui constituent les critères de sélection les plus valorisés.

Pour soumettre un dossier de candidature à une mobilité internationale, cliquez sur le lien :

<https://etu.u-bordeaux-montaigne.fr/fr/international/formaliser-sa-candidature.html>

Pour toute information complémentaire concernant les mobilités internationales, merci de prendre contact avec le pôle mobilité étudiante (outgoingstudents@u-bordeaux-montaigne.fr).